

容許政府驗車中心私營化	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二十
新市基建發展費支付政策無改變	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿一
草案使發出傳票電腦化	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿二
政府將制定新法例	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿三
政府有多項措施改善西貢交通	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿四
政府決意改善新界西北道路系統	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿五
政府繼續謀求引渡柯士文	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿六
保障山坡安全工作有重大進展	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿七
政府致力保障本港貿易利益	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿八
檢討城市規劃條例動議通過	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿九

港督訪問西貢區

港督衛奕信爵士伉儷今日（星期三）由新界政務署長林志釗和西貢政務專員伍靜文陪同下前往西貢區訪問。

港督首先參觀在西貢墟海傍擺賣的海鮮攤檔，該海鮮市場十分受旅遊人士歡迎，港督對各類海鮮深感興趣，並不時停下來與檔主交談。

衛奕信爵士隨後參觀歷史悠久的客家村落半見村，並探訪一戶家庭，他們住在一間維修良好的客家式村屋。港督同時參觀了由村民組成的防火隊辦公室。

衛奕信爵士其後前往將軍澳，了解該新市鎮的發展情況。他亦參觀了寶林邨，並出席酒會，與區議員和地方賢達會面。

衛奕信爵士表示，在過去短短三年半期間，有超過十一萬人遷入將軍澳新市鎮，這樣迅速的發展實在令人十分鼓舞。

他說：「新市鎮的發展，配合區內大片郊遊土地和傳統村落，實在是相得益彰，使西貢成為很有特色的地區。」

離島掠影攝影展 推廣離島旅遊業

一項名為「離島掠影」攝影展於一月十七至十九日在太古城中心西橋舉行，歡迎市民免費參觀。

該批圖片均在離島區八個鄉事區內多處地點拍攝，題材包括節日活動、交通、房屋及營地設施、建設發展工程，以及島民生活百態等。

此外，一輯介紹離島風光的電視短片亦會在場播放，而參觀者可獲派發旅遊指南、「香港考古收獲」小冊子及紀念品。

「離島掠影」攝影展由離島區議會旅遊及工商業發展委員會主辦，香港旅遊協會及離島政務處協辦。

展覽於一月二十四日至二十六日遷往沙田新城市廣場。

— 完 —

地盤平整工程承投

政府現正邀請投標資格經預審的六位承建商承投位於青衣島西北部的青衣至大嶼山幹線與三號幹線交匯處之地盤平整工程。

路政署署長桂詩勤今日（星期三）表示，這個預做土方工程合約包括挖去超過六百萬立方米的泥土作地盤，以備興建連接青衣至大嶼山幹線及三號幹線道路網之交匯處之用。

桂詩勤說：「該合約價格將是總數固定的款項，這可盡可能確保工程能夠如期完成及不會超出預算。」

政府預計該合約可在今年四月批出，需時二十八個月完成。

投標資格經預審的承建商可於今日起索取投標文件，呈交投標書的截止日期是今年二月二十八日。

— 完 —

政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租四幅政府土地。

第一幅土地位於港島北角和富道與糖水道交界處。土地面積約一千五百八十平方米，供收費公眾停車場停泊車輛（但不得停泊貨櫃車）用。租約先定三年，其後按季續租。

第二幅土地座落九龍鳳德道與盈鳳里交界。土地面積約二千二百五十平方米，供露天存貨用途（但不得存放貨櫃）。租期先定一年，其後按季續租。

第三幅土地位於九龍鑽石山龍翔道。土地面積約四千平方米，作植物苗圃及／作園景業加工場。租期先定一年，其後按季續租。

第四幅土地座落西貢將軍澳坑口第四十區。土地面積約三萬五千平方米，供露天存放承租人名下貨物（但不得存放貨櫃）。租期先定兩年，其後按季續租。

截止投標日期為一月三十一日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界西貢地政處、香港東區地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

— 完 —

第八十六批越入境者返國

第八十六批為數二百七十一名自願返國的越南入境者今日（星期三）已乘機返回越南。

這批人士包括一百〇七名男子、五十八名女子、五十二名男童及五十四名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共七百九十九名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有一萬四千七百七十八名。

— 完 —

香港食水符合國際標準

水務署署長黃國禮今日（星期三）在一個與水質有關的國際研討會上，向與會人士指出本港的食水供應符合聯合國轄下國際衛生組織所訂的標準。

研討會為期三日，由水務署與國際水務協會聯合主辦，討論專題為「飲用水中的鉛」。

黃國禮為該會致開幕辭時指出，現時本港境內分設十八間濾水廠，而市區及大部分人口密集的鄉郊地區的食水供應均經過全面的濾水處理程序。黃國禮說本港的集水區大多位於高地，不受環境污染，因此水源的質素極高，並易於處理。

另一方面他又指出中國的供水源自一條大河，水質會受到農業及一些工業活動的影響。

他認為雖然該來源的水質較次於本港集水區水源的質素，但仍算令人滿意，而且沒有處理方面的問題。

他補充說，一般來說，本港供應的食水可算是軟性，礦物鹽的含量由低至適中程度，有機物的含量亦低；在化學及細菌學的角度而言，均符合國際衛生組織於一九八四年所訂的食水質素指引的要求標準。黃國禮亦指出要為本港提供足夠的食水供應，一向並不容易。這是由於本港面積細小，每年的雨量十分難預料，一個熱帶氣旋方向的偏差，便會使雨量有數百毫米的增減。

在中國供水方面，他稱目前該等供水佔全港耗水量約三分之二，其餘三分之一由本港境內各水塘供應。

本港最初於一九六〇年獲中國供水，當時每年的供水量為二千二百七十萬立方米。時至今日，供水量已遞增至每年五億七千萬立方米，並且已訂定協議延長中國的供水至下一個世紀。

— 完 —

東涌養魚區今日起取消

政府宣布由今日（星期三）起正式取消東涌養魚區為本港劃定的海魚養殖區，以方便當局開拓新機場及展開有關工程。

有關該項安排的一九九二年海魚養殖區（劃定）（修訂）令已於本月十日在憲報刊登。

漁農處發言人表示，由於挖掘工程在東涌養魚區附近展開，將影響該區的水質，因此要取消該養魚區。

他說：「受影響的養魚戶將獲發特惠津貼，作為結業的補償或遷往其他養魚區之用。」

他補充說：「但政府在考慮過養魚戶在這段時間搬遷幼魚有其真正困難後，已同意准許養魚戶繼續經營至四月底，以便他們能將海魚在和暖的春季售賣，惟其間有任何損失，政府概不負責。」

東涌養魚區面積約一點七公頃，現有三十個獲發牌照的養魚戶在該區從事海魚養殖。

— 完 —

衛生署檢獲八公噸無標籤蔬菜

衛生署的衛生督察昨日（星期二）在文錦渡檢查站進行了整天搜查行動，檢獲八公噸蔬菜，並加以毀滅。該項搜查行動持續至昨晚八時才結束。

衛生署助理署長（衛生事務）李函宓醫生表示共搜查了九十輛貨車，並抽取一百六十個蔬菜（包括菜心及白菜）樣本進行檢驗。

其中四輛菜車由於沒有由菜場發出的標籤或由中國當局發出的所需進口文件，因而被扣留。

測試的樣本中有六個未能通過快速檢驗，菜主已主動將貨物交由有關方面進行毀滅。

深圳及廣州當局已獲知會。

李函宓說衛生署會繼續加強檢查及抽驗邊境進口的蔬菜。

同時，市民亦應在食用蔬菜前，將菜徹底洗淨及煮熟。

市民應該採取以下預防措施：

* 不要購買有明顯異味的蔬菜；

* 煮食前將菜沖洗乾淨；

* 將菜放在清水中浸一段時間，以便農藥溶於水中；

* 煮食前用滾水將菜灼片刻，灼過菜的水可能含有溶解的農藥，應倒掉；

* 徹底把菜煮熟才可食用。

— 完 —

鄧桂能再獲委公務員薪俸及服務條件常委

政府今日（星期三）宣布再度委任鄧桂能為公務員薪俸及服務條件常務委員會委員，任期兩年，由今年一月一日起生效。

該委員會負責就紀律部隊以外的非首長級公務員的薪俸和服務條件的原則和執行事宜向當局提出建議。

鄧桂能亦是紀律人員薪俸及服務條件常務委員會委員。

— 完 —

輸入勞工計劃對整體社會有利

港督衛奕信爵士表示希望本地勞工及所有涉及組織本地勞工團體的人士能明白輸入勞工計劃對整個社會，包括本地勞工都有利。

港督今日（星期三）在巡視過西貢區後說政府不會做任何傷害本地勞工界利益的事。

他說：「該計劃的目的是幫助整個社會，這當然包括本地勞工，我希望大家在審這計劃時能明白這點。」

「我不認為罷工之類的行動是解決問題的適當方法。如果有需要討論的話，我希望繼續進行討論。」

港督表示政府有新的訓練計劃和經費，並歡迎市民和勞工界人士提出意見。

在提到建議的立法局委員會制時，港督重申行政局與立法局的角色維持不變。

他說：「立法局本身的事務必須由議員自己研究。我希望他們能找出一個合理和有效率的運作方式，因為這樣才會對整個社會和香港有利。」

談到在郊野公園興建哥爾夫球場的建議時，港督說，郊野公園是本港非常重要的設施。

他說：「我們當然希望保存這些郊野公園，確保香港市民有康樂設備。這是非常重要的。」

「不過，我們亦希望能容許一定程度的合理發展，不致墨守成規。目前沙螺洞的這項計劃仍只是一項計劃而已，還未獲得批准，仍須詳加考慮。」

僱主申請輸入外地工人前 須向勞工處登記職位空缺

根據政府最近公布之輸入外地勞工計劃，本地工人可獲有意輸入外勞之僱主優先聘用，以填補有關職位空缺。

勞工處助理處長陳永傑今日（星期三）表示：「為着全面保障本地工人之就業機會，該計劃規定所有申請輸入外地勞工僱主，必須先向勞工處本港就業輔導組登記有關職位空缺。」

他又提醒說：「如任何僱主違反以上規定，該計劃之工作簽證統籌委員會將不考慮其申請。只有當委員會認為僱主在本港就業輔導組協助下仍無法在本地找到工人填補職位空缺時，才會批准輸入外地勞工。」

陳永傑強調，僱主在本港就業輔導組登記職位空缺時提供予本地工人之工資，不能少於政府公布有關職位外勞的起碼工資，另外每月再加四百元。

他又說：「本處收到之職位空缺資料會分發往本港就業輔導組十一間分區辦事處，有興趣之工人可向上述任何一間辦事處申請這些職位。」

「辦事處職員會從已登記求職者中揀選合適人選，然後介紹給僱主面試。」

陳永傑亦呼籲各僱員工會鼓勵其屬下有意申請這些職位的工人與本港就業輔導組分區辦事處聯絡。

他又說：「就業組會就每宗個案向工作簽證統籌委員會作出報告。如個別僱主拒絕聘用引薦之本地工人而又不能提出滿意理由，委員會可能會拒絕批准輸入外地勞工。」

僱主在向勞工處登記職位空缺時，必須填寫一份指定的職位招聘表格（LD二九五表格），及將表格寄往中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓十七字樓本港就業輔導組總辦事處。該處在收到表格後會發回收條予僱主。當僱主向人民入境事務處申請輸入外勞時，須將上述回條與申請書一併呈交。

上述職位招聘表格連同輸入外勞之申請表格下星期一（一月二十日）起在本港就業輔導組各分區辦事處及人民入境事務處派發。就業組之查詢電話為八五二四一五八。

— 完 —

勞工處勞工視察科 荔枝角辦事處遷址

勞工處勞工視察科轄下之荔枝角分區辦事處明日（星期四）起遷往元洲街二九〇至二九六號西岸國際大廈五字樓一至四室辦公。

新辦事處之開放時間為星期一至星期五每日上午九時至下午五時三十分；星期六則由上午九時至中午。查詢電話為七二八 九二八〇。

該辦事處負責監察在工業經營內之婦女及青年工的工作及休息時間，以及有關僱用十五歲以下兒童工作的事宜。

該分處亦負責確保僱主按照僱員補償條例投購勞工保險，以承擔其補償因工受傷僱員之責任。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘

日期
一九九二年一月十四日

百萬元計

九一〇

交易產生的預期效果

一九九二年一月十五日

減四五〇*

今早運作產生的效果

增四〇

今午運作產生的效果

無變動

* 今早償還之隔夜援助

減四一〇

其他交易產生之預期效果

減四〇

港元外匯指數(TWI):

118.6 *+0.3* 15.01.1992

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿	四點一六厘
一個月屆滿	三點九四厘
三個月屆滿	三點九四厘
六個月屆滿	三點九九厘
十二個月屆滿	四點三一厘

香港政府債券

期限

發行號碼

利率

價格

息率

廿三個月

二叁一一

六點二五厘

一〇一點八五

五點二五厘

成交額一五十九億四千一百萬元。

完

兩政府土地今拍賣
總成交價逾十三億

屋宇地政署今日（星期三）下午公開拍賣兩幅政府土地，總成交價為十三億二千二百萬元。

第一幅土地座落尖沙咀東暢運道與科學館道交界處。

土地面積約五千五百三十五平方米，供作非工業用（貨倉、酒店、住宅及汽油站除外），並包括公共交通總站、圖書館、公廁及多層停車場。

底價為九億元，結果由 TERRIFIC INVESTMENT LIMITED 以十二億五千萬成交。

根據建築規約，發展商須於一九九六年三月三十一日或該日前，完成不少於三萬九千八百五十平方米的樓面建築面積。

另一幅土地位於香港仔香港仔大道。

土地面積約三百四十六平方米，供作非工業用（酒店式服務住宅樓宇、汽油站、貨倉及酒店除外）。

土地由 WEALTHY ISLAND LIMITED 以七千二百萬元投得，底價為三千八百萬元。

建築規約規定發展商須於一九九五年三月三十一日或該日前完成不少於一千九百五十平方米的樓面建築面積。

是次土地拍賣在富麗華酒店舉行，並由政府地政監督伯利主持。

— 完 —

警方兩年向走私客開火六次

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，在一九九〇年及去年內，警務人員曾先後六次向走私者或走私船隻開火。

區士培在回答黃匡源議員所提問題時指出，水警人員是受警察通例中有關使用槍械的規定所規管。

他說，根據有關規定，警務人員可使用槍械保護自己或他人，以免性命受到危害或身體受到嚴重損傷，或使用槍械拘捕任何他有理由相信犯了嚴重及暴力罪行的人，但他必須在使用較低程度武力不能達致這些目的時才使用槍械。

— 完 —

中港無罪案資料雙邊協定

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上給涂謹申議員所提問題的書面答覆指出，香港與中國大陸並無正式的雙邊協定，訂明交換罪案資料及有關疑犯及囚犯個人資料的安排。

區士培表示，香港和中國大陸都是國際刑警的成員，兩地透過國際刑警互通訊息。

不過，他指出按照國際刑警的安排，成員並無義務遵照其他成員的要求辦事。

他說：「我們致力確保在香港犯了嚴重罪行的內地居民不能藉返回內地而逃離法網。」

「所以一般來說，在香港犯了謀殺或械劫等嚴重罪行的內地居民如在內地就逮，我們會順應中國政府的要求提供資料。」

他表示，香港政府不會知會當事人，但在提供資料時，當局會小心處理，務求依據香港法律，包括人權法案辦事。

透過國際刑警交換的資料包括文件證據如醫事報告、證物如武器及證人供辭。

— 完 —

打擊高利貸活動是警方首要目標

保安司區士培今日（星期三）告知立法局，打擊高利貸活動仍是警方有組織罪案及三合會調查科的首要目標。

保安司給吳明欽議員所提問題的書面答覆指出，警方已着手研究高利貸活動。

他說，大部分的高利貸活動都與有組織罪案有關，而三合會亦有涉及恐嚇及追收債款等附帶活動。

區士培說，研究結果已定於本年稍後提交撲滅罪行委員會討論。研究結果將顯示當局須否改變對付高利貸活動的行動或政策。

他說：「高利貸活動不屬於任何特定的刑事罪行。該詞一般用以指按高利率貸出款項。」

「因此，該類高利貸活動屬放債人條例第二十四（一）條所指的罪行。」

保安司說，政府根據舉報及偵破的高利貸案件數目，監察上述條款對該類活動以及政府的有關政策是否有效。

他說：「此外，我們亦展開宣傳，忠告市民不要向『大耳窿』借錢，並鼓勵市民向警方舉報高利貸案件。」

過去三年，警方接獲有關高利貸的舉報共二百二十三宗。由一九八九年一月一日起至去年六月三十日止，警方一共檢控了八十人。

在被判罪名成立的四十二人當中，十二人被判監禁六個月或以下刑期，一人獲有條件釋放，八人獲緩刑，而其餘二十一人則被處以罰款，罰款額平均為五千七百元。

有關統計數字載列於下表：

	年份			總數
	一九八九	一九九〇	一九九一	
向警方舉報的案件數目	七八	七八	六七	二二三
受檢控人數	四二	三二	六	八〇
刑罰：			截至一九九一年 六月三十日	
— 無罪釋放	十七	十五	六	三八
— 緩刑	四	四	一	八
— 有條件獲釋	一	一	一	三
— 監禁	二	三	一	五
— 少於六個月	七	一	一	七
— 六個月	一	十	一	一二
— 罰款	十一	十一	一	二一
				完

警務人員招聘情況改善

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，去年初級警務人員的申請及錄用人數較一九九〇年的為高；流失人數亦相告減低。

區士培給鄭海泉議員所提問題的書面答覆指出，他希望這個趨勢今年繼續下去。

當局於去年共接獲九千二百七十一份投考初級警務人員職位的申請，一九九〇年則有五千一百零九份。

保安司指出招聘情況已有改善。

去年受聘的初級警務人員有一千二百四十六名，比一九九〇年多百分之四十五。

去年每個月的錄用人數均較一九九〇年的相同月份為高。

區士培說，流失數字已有下降。

去年離開警隊的初級警務人員有一千二百九十九名，即平均每個月有一百零八名人員離職，較一九九〇年約少百分之二十。

他說：「在過去幾個月，進入警察訓練學校受訓的初級警務人員人數均告滿額，而新招聘人員數目亦遠超流失數目。」

下列為一九八九、一九九〇和一九九一年度的招聘及流失統計數字：

年份	申請數目	錄用人數	流失人數
一九八九	六千三百二十四	一千二百三十七	一千五百六十八
一九九〇	五千一百零九	八百六十二	一千六百一十一
一九九一	九千二百七十一	一千二百四十六	一千二百九十九

— 完 —

越南非法入境者應盡快遣返原國

保安司區士培今日（星期三）告知立法局，所有越南非法入境者，包括來自越南的逃犯，都應盡快遣返越南。

區士培給林貝聿嘉議員所提問題的書面答覆指出，根據與越南於去年十月二十九日簽訂的協議聲明書，所有已被甄別為非難民的越南入境者，稍後均會按有秩序遣返計劃送返越南。

他說政府並無可靠辦法查悉本港羈留中心的越南入境者中，有哪些可能曾在越南犯案。

保安司說：「我們與越南之間並無引渡協議，短期內似乎也不會簽訂這樣的協議。」

「在這情況下，我們不會向越南索取本港營內可能曾在越南犯案或已被定罪人士的資料。」

— 完 —

司法部研究用高科技提高效率

布政司霍德爵士今日(星期三)在立法局會議上表示，司法部現正進行資訊系統策略研究，以期提出辦法，利用現代科技提高司法制度的效率。

布政司給彭震海議員所提問題的書面答覆指出，該項研究快將完成，目的為進一步加快司法程序。

他說，當局及司法部亦會繼續密切監察法官及裁判司的編制。

鑑於原訟庭按察司不足，當局將於短期內向立法局財務委員會人事編制小組委員會提交建議，增設三個原訟庭按察司職位。

布政司說，目前原訟庭案件排期審訊的時間未如理想，可見實有必要增加原訟庭按察司的人數。

原訟庭刑事案件排期審訊的時間有增無減，主要是過去五年登記排期審訊的刑事案件激增，而且不論刑事或民事案件均普遍日趨複雜。

不過，霍德爵士說，其他法庭的法官及裁判司編制均無問題。

由一九九〇年七月一日至去年六月三十日，共有三百三十三人因等候原訟庭審訊而被羈留超過兩個月，佔原訟庭審理刑事案件被告總人數的百分之五十八。

同期內，另有三十八人因等候地方法院審訊而被羈留超過兩個月，佔地方法院審理刑事案件被告總人數的百分之二。

至於裁判司法庭方面，則無人因等候審訊而被羈留超過兩個月。

— 完 —

規劃環境地政司講述對付遮打道無牌小販方法

規劃環境地政司班禮士今日(星期三)告知立法局，市政總署去年在遮打道行人專用區一帶進行了三百二十七次拘捕無牌小販的行動，每次都把小販的貨物充公。

同期亦有四百三十七宗只檢走貨物但沒有拘捕任何人士的個案。

班禮士給林貝聿嘉議員問題的書面答覆指出，市政總署並發出二百四十五張傳票，檢控在該處附近一帶的市政局遊樂場地內擺賣的人士。

他說：「這些措施在紓緩小販擺賣問題上已收到一些成效。」

班禮士表示，市政總署於星期日及假期在遮打道、遮打花園和皇后像廣場一帶的首要工作，是在日間盡量保持該區清潔，在人群散去後進行大規模的潔淨工作，以及協助保持行人通道暢通，使不致因小販擺賣活動而受到阻礙。

他說，鑑於這些地區在上述時間可能有多達二萬人聚集，市政總署在星期日和公眾假期動用相當於平日三倍的人手和其他資源，以防止小販在這些地區擺賣，造成阻礙。

每逢星期日和公眾假期，該署都會調派人員由早上八時前至晚上九時後在有關地區巡邏。巡邏範圍北至天星渡碼頭廣場和康樂廣場，南至皇后大道中及以南一帶，東至遮打花園，西至畢打街。

他說：「巡邏人員如發現有任何違例小販試圖擺賣，便會把他們驅散。如小販不理會警告，巡邏人員會拘捕他們，並檢去貨物。」

「此外，市政總署亦不時與警方合作，進行聯合掃蕩行動。」

班禮士表示在過去一年，市政局曾與菲律賓領事館和一些志願團體合辦多項社區參與計劃，在該區進行清潔行動。

他說：「市政總署會繼續透過廣播車和在當眼的地方設置告示板張貼告示，以英文、菲律賓文和中文發出有關禁止非法擺賣的警告。」

他說：「該署現正考慮是否加強發出警告信息。」

— 完 —

床位寓所擠迫問題 改善計劃業已展開

政務司孫明揚今日（星期三）對立法局表示，當局為解決床位寓所居住環境擠迫問題的行動計劃業已展開工作。

孫明揚給許賢發議員所提問題的書面答覆指出，任何行動計劃的成功關鍵，在於設立足夠的市區宿舍，供須遷離環境擠迫床位寓所的住客入住。

因此，他說要在現階段評估行動計劃的效用，未免為時尚早，特別是在單身人士宿舍需求最為迫切的地區，如油蔴地、深水埗及旺角，目前尚未有這類居所設立。

他說：「政府擬於為受影響的床位寓所住客找到足夠的其他居所後，始實施發牌制度，這點已於去年二月二十七日本局就上述問題進行動議辯論時清楚說明。」

「預期當局需要大約兩年的時間，始能完成安置床位寓所住客的工作。因此，本人會於一九九三年中在本局提出制訂有關法例，以便實施發牌制度。」

他表示，政務總署和社會福利署亦有合力尋求合適的樓宇，作為設立單身人士宿舍之用。

他說：「第一間為現時居住在床位寓所的體格健全人士而設的宿舍，已於去年十月啓用。這間宿舍位於灣仔，所在樓宇由東華三院提供。」

「第二間宿舍會在觀塘開設，由香港房屋協會提供地方，將於數月後啓用。此外，當局動用了華人廟宇委員會的捐款，在油麻地購置一間私人住宅樓宇，有關的裝修計劃已在擬備中。」

政務司表示，這些宿舍及將來在政務總署所物色的樓宇內開辦的宿舍，全部都會交由義務工作發展局管理。

在床位寓所居住的老人方面，孫明揚說房屋署已撥出長沙灣邨及小西灣邨的樓宇，為他們設立宿舍。

他說：「社會福利署已將長沙灣邨的宿舍交由救世軍開辦；這間宿舍將於本年四、五月間啓用。」

「位於小西灣邨的樓宇，亦會由社會福利署撥給一個非政府福利機構作同樣用途；這間宿舍則會在本年八、九月間投入服務。」

孫明揚贊揚皇家香港賽馬會慷慨捐出一千五百六十萬元，作為開辦這些老人宿舍的建設費用。

— 完 —

政府研究防止濫用打火機氣體

保安司區士培今日（星期三）向立法局表示，身兼氣體安全監督的機電工程署署長現正詳細研究一項死因裁判官的報告，包括氣體罐上加上雙語警告標籤及限制出售打火機氣體的建議。

保安司給梁錦濠議員所提問題的書面答覆指出，機電工程署署長在諮詢氣體安全顧問委員會後會作出建議。

區士培說，去年十一月就一名十三歲男童嗅吸打火機氣體致死事件而進行的調查完結時，死因研究庭建議打火機氣體罐上應貼上清晰、鮮明的中英文警告濫用標籤，指出該種氣體可致命，不應讓兒童接觸。死因研究庭亦建議限制出售打火機氣體。

他又說，根據政府藥物濫用資料中央檔案室從多個報告機構接到的資料顯示，一九八九年並無濫用打火機氣體的舉報個案，而一九九〇年則有兩宗。

至於一九九一年頭九個月則只有問題所指的一宗。

區士培說：「過去三年內共有十九宗濫用其他有機溶劑的舉報個案，全部涉及一種通稱為稀釋劑的物質。」

他表示，過去三年內二十二宗已知的濫用有機溶劑個案全部涉及二十一歲以下的青少年。大部分的個案由外展社工舉報。

他說，雖然濫用有機溶劑的個案數字偏低，政府及禁毒常務委員會仍然關注這個問題

區士培說：「我們為中學生舉辦的毒品教育講座明年會推廣至小學六年級學生。另外又會舉辦反毒品展覽、嘉年華會及其他宣傳活動，使人認識到濫用這種形式的毒品的禍害。」

他表示，最近在公衆地方張貼的海報就把有機溶劑，包括打火機氣體，列為經常被濫用的毒品。

他說：「我們亦製作了一套藥物教育教材，內有錄影帶、參考資料及跟進教案，藉此教育青少年認識影響精神藥物包括有機溶劑一旦濫用所造成的禍害。」

保安司表示政府為有份參與對付毒品的專業人士印發了藥物濫用指南，其中一節特別介紹了有機溶劑。

他說：「我們會繼續宣傳濫用藥物包括有機溶劑的禍害。」

— 完 —

居屋業權轉易工作 批予私人機構辦理

規劃環境地政司班禮士今日（星期三）向立法局表示，長遠來說，政府將考慮將居者有其屋計劃剩餘下來與行政方面無關的樓宇業權轉易工作，批給私人機構辦理。

班禮士在立法局給周梁淑怡議員提問的書面答覆指出，當局須首先證明初期批出有關工作的辦法進行順利才可決定。

班禮士告知立法局，自一九七八年以來，由於推出售賣的居屋單位數目有所增加，註冊總署轄下田土註冊處的居者有其屋組的工作量亦相應大增。

去年推出售賣的居屋單位共有一萬三千七百一十八個，而一九七八年則只有八千三百七十三個，增幅達百分之六十三點八。

他說：「該組現時的編制只有十六個職位，較一九七八年的十九個職位減少百分之十五點八。結果是該組無法及時完成居屋計劃樓宇轉讓契約的簽訂、繳付釐印稅安排及註冊工作。」

班禮士說，房屋署曾在一九八九年十一月至九一年十二月期間，借出約十六名職員，協助田土註冊處居者有其屋組執行契約簽訂的緊迫工作程序。

他說：「雖然已作出這項安排，田土註冊處仍然未能處理所有工作，因而出現工作積壓的情況。該處最後決定把為個別買家辦理簽訂轉讓契約工作判給私人律師行辦理。」

「這項安排在去年十月推出第十三期乙單位時開始實施。田土註冊處除了處理積壓的工作外，亦繼續為每個居屋屋苑準備所有法律文件。」

班禮士說由於這項職務移交而引致的人力節省，實際上是減輕居者有其屋組大量和積壓的工作，因為否則的話，該組便須增添常額職員。

他說：「此外，由於樓宇業權轉易的工作改由私營機構負責，借調往該組的房屋署職員亦已於去年十二月返回本身部門工作。」

班禮士表示居者有其屋組現時的職員還須擔任很多其他工作。

他說：「目前他們正忙於準備第十三期甲的三千一百八十份轉讓契約，這些契約將於一九九二年至九三年度簽訂。」

「他們亦需清理積壓的工作，及完成第十二期甲、十二期乙和十二期丙居屋單位約七千五百份轉讓契約認收條款的簽署工作。」

班禮士說：「根據估計，簽署約七千五百項認收條款的工作須在一九九二年至九三年度才能完成。」

— 完 —

道路交通修訂法案今二讀 容許政府驗車中心私營化

立法局今日（星期三）審議一項有關私人管理政府車輛檢驗中心的條例草案。

運輸司梁文建在動議二讀一九九一年道路交通（修訂）（第五號）條例草案時說，政府打算以合約形式批出最新的九龍灣政府車輛檢驗中心的管理工作，以提高這個中心驗車的效率和成本效益。

這個中心專為貨車和公共服務車輛進行每年一度的檢驗。

目前，由政府經營的車輛檢驗中心共有六個。這些中心為所有在一九八三年以前製造的公共服務車輛和貨車進行每年一度的檢驗，以確保它們適宜在道路上行駛。

梁文建說，條例草案對私人營辦商按照書面協議以及運輸署署長指定的條件經營政府車輛檢驗中心一事，作出規定。

他說：「為保障公眾利益，運輸署署長獲賦予權力，向私人營辦商發出有關經營車輛檢驗中心的指示，並在必要時暫時中止或撤銷其委任。」

「政府會繼續釐定驗車費用，而私人營辦商則負責收費。」

梁文建表示條例草案亦旨在改善若干有關車輛檢驗中心運作的行政措施。

這包括在報章上刊登通知，着令有關人士將汽車送往檢驗，以代替發出書面通知；以及向將車輛送往檢驗的人士發出暫停車輛牌照令及車輛修理令，以代替向車主發出上述命令。

條例草案押後辯論。

— 完 —

新市基建發展費用 支付政策並無改變

庫務司楊啓彥今日（星期三）向立法局表示，政府並沒有改變支付新市鎮基礎建設發展費用的政策。

楊啓彥給馮檢基議員所提問題的書面答覆指出，政府最近已建議，房屋委員會應進行少數與房屋有關的特定基建工程。

他解釋說，這是由於房屋委員會計劃在這些地區進行的公屋發展工程，會較政府計劃的必要社區基礎建設更早完成。

他說：「我們邀請房屋委員會進行這些工程，是讓房屋委員會有機會統籌有關地區內所有公屋發展及與公屋有關的基建發展工程。」

「這樣，房屋委員會便可以確保在提供公屋之外，更能在其計劃的時間範圍內提供妥善的社區基礎建設，而這點是政府在現時的時間範圍內和可用資源下不能肯定完成的。」

「至於是否接受這項邀請，則全由房委會決定。房委會已知道，如接受這項邀請，則須以本身的資源為這些發展工程提供經費。」

楊啓彥續說，為這些發展提供經費，不會增加公屋租戶的財政負擔。

他說：「這些住戶享有大幅津貼的公屋，不論房屋委員會的決定為何，他們仍可繼續享用這些公屋。」

「同樣，居者有其屋計劃單位的價格，是以負擔能力這個準則作為一項考慮因素而釐定。」

「我們預料負擔能力水平的計算方法，不會有任何更改。」

他解釋說，假如房屋委員會在應付即時開支以及現行政策下的既定發展需求之後，開始累積盈餘，則應為協調發展而將這些盈餘用於資助與房屋發展有關的社區及工程基礎建設。

他續說，財政司獲授權規定這些盈餘必須撥歸政府一般收入項下。

不過，政府與房屋委員會同樣渴望在適當情況下，將盈餘用於提高與房屋有關的基礎建設供應。

草案使發出傳票電腦化

一九九一年裁判官（修訂）條例草案規定可在裁判官在庭設立電腦化系統以發出傳票；及授權總督可將已由裁判官判決的刑事案件或有關案件所引起的問題，轉交高院原訟庭法官覆核。

律政司馬雷善今日（星期三）在立法局動議二讀該條例草案時指出，裁判署目前是以人手處理傳票的，而一九九〇年發出的傳票，共超過三十萬張。

他說：「為數不少的裁判署在接獲起訴書後，需在數星期後才能發出傳票。」

「建議的修訂將容許用電腦發出傳票，並由裁判官或獲授權職員處理有關傳票。」

律政司預料在採用電腦化系統後，發出傳票所需的時間將會大為縮短，而司法的效率亦會得以改善。

條例草案亦授權總督可將裁判官對刑事案件的任何判決，轉交高院原訟庭法官覆核。

馬雷善指出，目前總督並沒有這種權力。

他說：「這個情況並不理想，因為總督現時已經有權將高院原訟庭及地方法院案件提交上訴庭審理。」

他又解釋：「總督將案件提交上訴庭審理的做法，通常是在徵詢我的意見後作出的，引致這項做法的一種常見情況，是判罪後發現新的證據，顯示該判罪可能有問題。」

「這項將案件提交上訴庭覆核的權力，是經定罪人士在所有上訴途徑均告無效時，可以尋求糾正可能屬不公平判決的唯一方法。」

律政司補充說，這項做法的原意並非要提高已判處的刑罰。

他說：「如總督將案件轉交原訟庭覆核，則會由原訟庭作出裁決。」

「提交原訟庭覆核的案件，將被視作上訴處理，而法庭的裁決將完全基於定罪和刑罰的法律依據。」

草案押後辯論。

政府將制定新法例 建立現代規劃制度

規劃環境地政司班禮士今日（星期三）在立法局上表示，政府當局會確保新的規劃法例是不偏不倚的，並可建立新的現代規劃制度，為本港日後的發展提供指引。

班禮士在全面檢討城市規劃條例的動議辯論上致辭時說，政府將會把建議定案，和擬備一項新的規劃條例草案。這項條例草案可望在大約一年後提交立法局。

他說：「政府當局現正研究收到的六十五份意見書，至於各位議員今天所發表的意見，政府當局定會審慎考慮。」

班禮士指出規劃證明書制度是文件中最為人誤解，認為這個制度會令發展商不清楚和增加發展商的工作，並拖慢發展程序。

他說：「實施規劃證明書制度的基本目的，是使到規劃事務監督可以直接處理建築物工程的規劃事宜，而不是像現時那樣，透過建築物條例非直接地執行有關工作。」

「規劃證明書只不過方便重新分配建築物條例與規劃條例兩者之間的職能與職責，使立例目的、權力和程序，更加清楚。」

「這個制度不會用在現行制度上施加額外的管制或規定，亦不會對發展過程造成延誤。」

班禮士表示政府在諮詢文件中建議精簡聆聽反對意見的程序，並明文規定圖則制訂過程各階段的時限。

他說：「我們現正進一步考慮這個問題，尋求更好的辦法防範有人故意提出反對，藉以減少諮詢制度被濫用的機會。」

班禮士表示，公衆亦關注如何決定終止期的長短，以及有需要為受影響的不符規劃用途訂定全面重新安置策略。

他說：「政府當局亦理解市民的關注，目前正深入研究這一點。」

「鑑於定期終止不合適的不符規劃用途的構思在補償方面會帶來影響，補償與徵值特別委員會亦正密切研究這個概括的構思。」

至於是否有需要就文件所載的建議進行經濟影響研究，班禮士表示懷疑是否可
以就法定規劃程序的建議修訂所產生的經濟影響，進行有意義的分析，因為單是
這些修訂是不會賦與或限制具體的個別發展權利的。

他說：「當局只有在擬定某些特定地區的法定圖則後，才能容易和切實地評估
規劃或發展管制建議所引起的經濟影響。」

班禮士說，有關損失補償和增值徵收的問題，特別委員會仍在仔細研究，並將
在大約三月中向港督提交一份報告。

至於有些人質疑規劃委員會是否具備足夠的專業知識來考慮發展建議的設計專
宜，班禮士說政府確保委員會有着代表廣泛不同意見的成員，並經常委任一些理
應對設計有所認識的建築師加入委員會。

他說：「每當委員會打算把甚麼地區劃定為特別設計區，都會在初步的規劃研
究和草擬的法定分區發展大綱圖上作出公布，以供市民提出意見或反對。」

「此外，委員會亦可隨時委任一個小組委員會，以便集思廣益，協助對發展建
議的設計事宜作出決定。」

班禮士指出，政府一貫的做法，是在擬備這些發展策略的過程中，諮詢區議會
、鄉議局和其他有興趣的團體。

他說：「不過，問題在於政策的諮詢形式，應視乎所提出的建議種類而定，而
法定制度對達致這些目標，並無幫助。」

— 完 —

政府已有多項措施 改善西貢交通情況

運輸司梁文建今日（星期三）向立法局表示，當局已改善西貢公路接入清水灣
道路口的交通情況。

梁文建在給立法局議員劉慧卿所提問題的書面答覆指出，這些措施包括降低時
速限制，設置較妥善的交通標誌，以及改善路面。

有關改善西貢公路與清水灣道之間交通流量的天橋工程計劃，梁文建說，這現
已列為工務計劃的丙級工程，預算費用為六千一百萬元。

他說：「倘若這項天橋工程得以優先進行，並獲撥給所需款項，則最快可於一
九九五年完成。」

梁文建表示這天橋工程原為一套改善西貢公路及清水灣道交通流量措施的部分首期工程。

該期工程的其他部分，包括在高尾與清水灣道之間興建慢車線的工程，快將竣工。

他說：「不過，由於當地居民預期有天橋會影響大埔仔墓地而提出強烈反對，當局須把這天橋工程刪除。」

西貢區議會交通及運輸委員會已於一九八九年一月接納天橋工程的新建議。當局又表示如無人再反對，這項工程可於一九九一年年中完成。

他說：「但當局於一九九〇年卻未能獲得增加費用的所需額外撥款，而於一九九一年，該期工程中預留給這天橋的撥款已改撥予其他更急切的工程。」

— 完 —

政府決意改善新界西北部道路系統

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局會議上表示，政府決意改善新界西北部的道路系統，以便應付目前及未來的交通需求。

梁文建在回答立法局議員吳明欽的問題時說，當局現正着手進行若干大型築路工程計劃。

這些計劃包括將於今年七月竣工，由凹頭至粉錦公路的最後一段新界環迴公路；於一九九三年十月竣工的元朗—屯門東部走廊；及於一九九四年六月竣工的元朗南繞道。

他說：「換言之，時至一九九四年年中，屯門公路將由新建的雙程雙線分隔快速公路連接新界環迴公路，使道路通車容量大為增加。」

至於以興建第三號幹線（郊野公園段）作為長期解決屯門公路擠塞情況的方法，梁文建說有關的研究工作於一九九〇年年初完成後，當局選定由凹頭經大欖郊野公園至汀九的路線。

他說：「當局現正檢討興建上述道路的進程，作為第二次整體運輸研究更新工作的一部分。」

梁文建表示，政府並擬委聘財政顧問公司，研究斥資進行這項大型工程計劃的最佳辦法，其中包括研究私營化是否可行。

他說：「顧問公司應可在今年內得出結果。」

梁文建亦列出若干短期的道路改善工程，包括：

* 擴寬毗鄰三聖邨的一段青山公路，工程將於一九九三年年中竣工；及

* 在屯門與元朗之間的一段青山公路，分期進行約二十項地方改善計劃，有關工程現已展開。

他說：「這些措施將於今年年底完竣，屆時將可大大紓緩交通擠塞的情況，其中當以洪水橋附近一段道路的效果最為顯著。」

此外，在柴灣角麗城花園及灣景花園對開興建的雙程雙線分隔道路，可紓緩青山公路一段路面的擠塞情況。有關工程將於今年年底展開，於一九九四年完竣。

有關屯門公路的車速限制，梁文建說根據最近一項檢討所得結論，若干路段的車速限制可由目前的每小時七十公里放寬為八十公里。

他說：「當局將於短期內向區議會提交詳細建議，徵求意見。」

— 完 —

政府繼續謀求引渡柯士文

律政司馬富善表示，政府繼續謀求把柯士文引渡回港。

馬富善今日（星期三）在立法局給麥理覺議員所提問題的書面答覆指出，柯士文所面對的控罪性質嚴重。

他說：「正如一九九〇年五月三十日我在本局所說，是柯士文採取的上訴途徑導致引渡程序的時間延長。」

柯士文的第六次人身保護令申請在去年十一月十四日被英國分區法院裁定濫用訴訟程序，並被駁回。他向分區法院提出要求准許向上議院提出上訴的申請，亦在去年十一月二十八日遭駁回。

去年十二月十一日，他入稟英國上議院，要求批准向上議院提出上訴。上議院議員大概會在未來數星期內考慮他的要求。

馬富善說，現階段實無法預計柯士文何時被引渡回港，以及他可能會採取何種進一步的法律訴訟程序。

港府在引渡程序方面至今約用了一千五百八十萬元。

馬富善指出，在柯士文提出的多次申請和上訴中，包括六次人身保護聆訊程序，他均被判須向港府償付訴訟費。當局現正盡力追收那些款項。

馬富善說：「柯士文與陳松青一同被指控在裕民財務有限公司向佳寧集團提供資金時觸犯欺詐及舞弊等嚴重罪行。為要使他們兩人同時接受審訊，我必須將柯士文引渡回港。」

— 完 —

保障山坡安全工作有重大進展

政府在防止山泥傾瀉，保障寮屋居民安全方面，已有重大進展。在過去七年，房屋署的寮屋清拆計劃已將市區內差不多所有容易發生山泥傾瀉的山坡上的寮屋清拆。

工務司傅立新在給立法局議員陳偉業的書面答覆中表示，土力工程處現正研究山泥傾瀉對市區和新界一些危險程度較低的山坡上的寮屋造成的威脅，並會按需要清拆容易受到山泥傾瀉影響的寮屋。

傅立新說：「政府今年再次採用山泥傾瀉警報系統，對陡峭的山坡可能發生山泥傾瀉提出適當的警告，以及敦促寮屋居民注意安全，在必要時前往政府提供的臨時庇護所暫避。」

土力工程處會對影響住宅區或道路的斜坡進行定量穩定性評估，如果發現有關斜坡安全程度不足，而且在發生山泥傾瀉時會造成嚴重傷亡，便會被界定為危險斜坡。

他說：「現時認為不安全的斜坡及護土牆均根據政府長遠的防止山泥傾瀉計劃進行補救。」

「這些計劃並包括對一些情況未能令人滿意的政府斜坡及護土牆進行鞏固工程，以免一旦倒塌時會嚴重擾亂經濟活動，或打斷各種主要服務以致間接造成人命傷亡。」

「此外，私人機構亦進行了許多與各項政府新工程有關的鞏固工程。」

— 完 —

政府致力保障本港貿易利益

工商司周德熙今日（星期三）在立法局會議上回答倪少傑議員所提問題時指出，香港政府已明確向美國當局表示，必須確保香港不會成為特別三〇一談判中美意見分歧的無辜受害者。該項談判的最後限期定在一月十六日。

周德熙表示，當局已把美國公布要採取報復行動的初步產品名單分析，並向本港有關人士及美國當局分發分析的結果。

周德熙說：「我們也鼓勵私營機構代表向美國當局反映意見。我很高興告訴各位，很多代表已經在上星期在華盛頓舉行的聽證會上，以一貫幹勁十足和直接坦率的态度，提出他們的意見。」

周德熙表示，就特別三〇一談判而言，美國的報復行動對本港經濟構成嚴重的潛在威脅，但本港仍可應付得來。

周德熙說：「真正危險的，是雙方互相採取越來越激烈的報復行動。」

「為此，我們已籲請雙方在決定下一步行動時，充分考慮本港的利益。」

「美國的貿易代表希爾斯大使及中方的特別三〇一談判代表團團長吳儂女士，均已公開表示會顧及本港的利益。」

周德熙指出，鑑於本港兩個主要貿易夥伴在雙邊貿易方面發生糾紛，並可能導致採取影響本港利益的報復措施，某程度的不明朗前景是不可避免的。

周德熙說：「作為有利害關係的第三者，本港的處境特別困難：這事件與我們關係重大，但我們卻不能參與談判。」

「儘管如此，我們已向中美雙方表達我們的憂慮，表示我們期望他們能夠達成協議，以及必須避免損害本港的利益。」

關於三〇一條款，周德熙表示，所引致的不明朗前景較為長期，原因是中美之間所進行的調查和雙邊談判，可能持續至今年十月。

他說：「我們現階段無法估計可能對本港帶來甚麼不利影響，但正密切留意情況的發展。」

周德熙向各議員表示，當局充分明白上述不明朗因素所帶來的困難，以及本港利益可能蒙受的損害。

他保證，當局一直竭盡全力以求將這些影響減至最低，未來亦會在這方面繼續努力。

— 完 —

檢討城市規劃條例動議通過

立法局今日（星期三）經過三小時半的辯論，通過何承天議員就全面檢討城市規劃條例而提出的動議。

該動議內容為：「本局支持城市規劃條例的全面檢討，並促請政府當局在草擬新規劃法例時，慎重考慮本局議員及市民的意見，並確保該項法例切合及有利本港正在轉變的社會、經濟及政治環境。」

十五名議員在動議辯論上發言。規劃環境地政司班禮士則代表政府致答辭。

此外，在黃震遐議員提出有關公共房屋資助政策的休會辯論上，共有十四名議員發言。規劃環境地政司班禮士再代表政府答辯。

一九九一年執業律師（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年危險藥物（修訂）（第二號）條例草案和一九九一年菲臘牙科醫院（修訂）條例草案獲三讀通過。

另有三項條例草案則提交立法局進行首、二讀，並且押後辯論。

該等條例草案為一九九一年裁判官（修訂）條例草案、一九九一年道路交通（修訂）（第五號）條例草案和一九九一年電視（修訂）（第二號）條例草案。

— 完 —